

1^{er} Congrès Mondial de Traductologie
1st World Congress on Translation Studies

10-14 avril 2017, Université Paris Ouest-Nanterre-La Défense
April 10-14th 2017, Paris West University, Nanterre-La Défense

PROGRAMME ATELIER/WORKSHOP PROGRAMME

*État des lieux de la traductologie dans le monde :
Europe de l'ouest*

*The State of Play for Translation Studies in the World:
Western Europe*

AXE/DOMAIN : 1
SESSION/SESSION : 1
ATELIER/WORKSHOP : 1

RESPONSABLE ATELIER/WORKSHOP COORDINATOR: Lance HEWSON, Université de Genève, Suisse

DATE : mardi 11 avril 2017/Tuesday, April 11th 2017

HORAIRE SCHEDULE	INTERVENTION/ LECTURE	INTERVENANT/ LECTURER	ÉTABLISSEMENT/FONCTION UNIVERSITY/POSITION	TITRE INTERVENTION/ TITLE OF LECTURE
9:00-9:45	Conférence plénière Plenary lecture	Michael Cronin	Dublin City University, Ireland	<i>La traductologie face à Gaïa : enjeux langagiers pour un monde en mutation</i>
9:45-10:45	Conférence plénière Plenary lecture	Jörn Albrecht	Universität Heidelberg, Deutschland	<i>Le rapport entre recherches traductologiques et enseignement de la traduction en France et en Allemagne</i>
10:45-11:15	Communication 1 Lecture 1	Yves Chevrel	Université de Paris-Sorbonne, France	<i>Entreprendre une 'Histoire des traductions en langue française' : principes, méthodes, problèmes – résultats ?</i>
11:15-11:30	Discussion			
11:30-11:45	Pause Break			
11:45-12:15	Communication 2 Lecture 2	Christian Balliu	Université Libre de Bruxelles, Belgique	<i>Les études de traduction et d'interprétation en Belgique francophone : un état de la question</i>
12:15-12:30	Discussion			
12:30-14:30	Déjeuner Lunch			
14:30-15:00	Communication 3 Lecture 3	Alexander Künzli	Université de Genève, Suisse	<i>Mapping Research into Translation in Switzerland</i>
15:00-15:30	Communication 4 Lecture 4	Martina Mayer	Universität Innsbruck, Österreich	<i>Traduire ne suffit pas : une approche didactique pour la professionnalisation précoce de futurs traducteurs</i>
15:30-15:45	Discussion			
15:45-16:00	Pause Break			
16:00-16:30	Communication 5 Lecture 5	Katarína Bednárová	Université Comenius de Bratislava et Académie slovaque des Sciences, Bratislava, Slovaquie	<i>Écrire l'histoire de la traduction romanesque face à l'héritage de l'hétérolinguisme géo-temporel</i>
16:30-17:00	Communication 6 Lecture 6	Holger Siever	Johannes Gutenberg-Universität Mainz / FTSK Germersheim, Deutschland	<i>Towards a Complex Theory of Translation</i>
17:00-17:15	Discussion			
17:15-17:45	Communication 7 Lecture 7	Azad Mammadov	Baku International Multiculturalism Centre	<i>The Translator in the Discourse of Globalization and European Integration</i>

			Azerbaijan University of Languages	
17:45-18:30	Discussion et Débat général General debate			